

**BỘ CÔNG THƯƠNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SAO ĐỎ

**ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN
NGHE 2**

Số tín chỉ: 02

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

Năm 2016

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

1. Tên học phần: Nghe 2

2. Mã học phần: TQUOC 127

3. Số tín chỉ: 2 (0,2)

4. Trình độ cho sinh viên: Năm thứ 1

5. Phân bổ thời gian:

- Lên lớp: 0 tiết lý thuyết, 60 tiết thực hành

- Tự học: 60 giờ

6. Điều kiện tiên quyết: Học sau học phần Nghe 1

7. Giảng viên

STT	Học hàm, học vị, họ tên	Số điện thoại	Email
1	ThS. Nguyễn Thị Hoa	0988.900.158	nguyenhoa11180@gmail.com
2	ThS. Nguyễn Thị Lan	0914.772.563	lannguyen178@gmail.com
3	ThS. Bùi Thị Trang	0978.693.593	trangbui175@gmail.com
4	ThS. Nguyễn Thị Xuyên	0988.964.751	ruanshichuan89@gmail.com

8. Mô tả nội dung của học phần:

- Học phần gồm 15 bài học về các chủ điểm đời sống thường ngày như bạn bè, gia đình, công việc, thời gian, mua sắm, dự định tương lai, thời tiết, đời sống hàng ngày, vấn đề xã hội...

- Nội dung mỗi bài gồm các bài luyện nghe và nhiều loại bài tập nghe hiểu như: Bài tập luyện nghe ngữ điệu, bài tập luyện nghe và chọn đáp án đúng, bài tập luyện nghe và trả lời câu hỏi. Hệ thống bài tập phù hợp với trình độ nghe tiếng Hán cơ sở của sinh viên. Hình thức luyện nghe là lựa chọn thông tin nghe được qua các câu A, B, C, D cho sẵn, chọn từ ngữ nghe được trong câu, chọn câu nghe được trong đoạn văn, nghe xong trả lời câu hỏi.

- Trình bày được các từ, cấu trúc về các chủ điểm đời sống thường ngày như bạn bè, gia đình, công việc, thời gian, mua sắm, dự định tương lai, thời tiết, đời sống hàng ngày, vấn đề xã hội...

9. Mục tiêu và chuẩn đầu ra học phần:

9.1 Mục tiêu

Mục tiêu học phần thỏa mãn mục tiêu của chương trình đào tạo:

Mục tiêu	Mô tả	Mức độ theo thang đo Bloom	Phân bổ mục tiêu học phần trong CTĐT
MT1	Kiến thức		
MT1.1	Trình bày được các từ, cấu trúc về các chủ điểm đời sống thường ngày như bạn bè, gia đình, công việc, thời gian, mua sắm, dự định tương lai, thời tiết, đời sống hàng ngày, vấn đề xã hội...	2	[1.2.1.2. a]
MT1.2	Vận dụng đúng cấu trúc câu để diễn đạt ý kiến của bản thân khi muốn tranh luận về các chủ đề có liên quan trong bài học.	3	[1.2.1.2. a]
MT1.3	Nghe phán đoán đúng sai, nghe trả lời câu hỏi...	4	[1.2.1.2. a]
MT2	Kỹ năng		
MT2.1	Thực hiện được các đoạn hội thoại, độc thoại trong các tình huống cung cấp trong chương trình. Phát âm đúng theo chuẩn phiên âm quốc tế, nói, đọc đúng ngữ điệu.	3	[2.2.2]
MT2.2	Nghe hiểu được ý chính, tìm hiểu được thông tin chính xác, đoán từ dựa vào ngữ cảnh, nghe hiểu được thái độ của người nghe thể hiện qua các chủ điểm: Bạn bè, gia đình, công việc, thời gian, mua sắm, dự định tương lai, thời tiết, đời sống hàng ngày, vấn đề xã hội...	5	[2.2.2]
MT3	Mức tự chủ và trách nhiệm		
MT3.1	Sử dụng đúng các kiến thức đã học trong các tình huống giao tiếp thực tế trong đời sống xã hội.	3	[2.3.1]

Mục tiêu	Mô tả	Mức độ theo thang đo Bloom	Phân bổ mục tiêu học phần trong CTĐT
MT3.2	Sinh viên có năng lực: Làm việc độc lập, làm việc theo nhóm, giao tiếp và thuyết trình giải thích vấn đề trong nhóm cũng như trước lớp. Có thái độ tích cực trong học tập và chịu trách nhiệm với các nhiệm vụ phân công.	3	[2.3.1]

9.2. Chuẩn đầu ra cho học phần

Sự phù hợp của chuẩn đầu ra học phần với chuẩn đầu ra của chương trình đào tạo:

CDR học phần	Mô tả	Thang đo Bloom	Phân bổ CDR học phần trong CTĐT
CDR1	Kiến thức		
	Vận dụng đúng các từ và cấu trúc câu để diễn đạt quan điểm của mình về các vấn đề liên quan đến chủ đề trong bài học như: Gia đình và xã hội; hôn nhân; giáo dục; lựa chọn giữa công việc và nghỉ ngơi; sự khác biệt của các thế hệ trong tứ đại đồng đường, con đường tiêu thụ của hàng ngoại và hàng nội, bảo vệ môi trường...	3	[2.1.4] [2.1.5]
CDR2	Kỹ năng		
	Giao tiếp, nói rõ quan điểm của bản thân bằng tiếng Trung về các vấn đề: Gia đình và xã hội; hôn nhân; giáo dục; lựa chọn giữa công việc và nghỉ ngơi; sự khác biệt của các thế hệ trong tứ đại đồng đường, con đường tiêu thụ của hàng ngoại và hàng nội, bảo vệ môi trường...	5	[2.2.1]
CDR3	Mức tự chủ và trách nhiệm		
CDR3.1	Sử dụng đúng các kiến thức đã học trong các tình huống giao tiếp thực tế trong đời sống xã hội.	3	[2.3.1]
CDR3.2	Sinh viên có năng lực: Làm việc độc lập, làm việc theo nhóm. Có thái độ tích cực trong học tập và chịu trách nhiệm với các nhiệm vụ được phân công.	3	[2.3.2]

10. Ma trận liên kết nội dung với chuẩn đầu ra học phần:

Chương	Nội dung học phần	Chuẩn đầu ra của học phần			
		CDR1	CDR2	CDR3	
				CDR 3.1	CDR 3.2
1	第一课	X	X	X	X
2	第二课	X	X	X	X
3	第三课	X	X	X	X
4	第四课	X	X	X	X
5	第五课	X	X	X	X
6	第六课	X	X	X	X
7	第七课	X	X	X	X
8	第八课	X	X	X	X
9	第九课	X	X	X	X
10	第十课	X	X	X	X
11	第十一课	X	X	X	X
12	第十二课	X	X	X	X
13	第十三课	X	X	X	X
14	第十四课	X	X	X	X
15	第十五课	X	X	X	X

11. Đánh giá học phần

11.1. Kiểm tra và đánh giá trình độ

Chuẩn đầu ra	Mức độ thành thạo được đánh giá bởi
CDR1	Bài thực hành nghe trong giờ học, bài kiểm tra thường xuyên
CDR2	Bài tập thực hành nghe trong giờ học, bài kiểm tra thường xuyên, bài kiểm tra định kỳ
CDR3	Hoàn thành các bài tập thực hành nghe trong các giờ học, bài kiểm tra thường xuyên, bài kiểm tra định kỳ

11.2. Cách tính điểm học phần: Tính theo thang điểm 10 sau đó chuyển thành thang điểm chữ và thang điểm 4

TT	Điểm thành phần	Quy định	Trọng số	Ghi chú
1.	- Điểm thường xuyên, đánh giá nhận thức, thái độ, tham gia thực hành trên lớp và nghiên	1 điểm	10%	

	cứu tài liệu theo hướng dẫn của giảng viên - Hoàn thành các bài tập được giao.	1 điểm	10%	
2.	Bài kiểm tra định kỳ	02 bài kiểm tra kỹ năng nghe Hình thức: Nghe	80%	

11.3. Phương pháp đánh giá

- Điểm thường xuyên, đánh giá nhận thức, thái độ thảo luận, chuyên cần của sinh viên được đánh giá thông qua ý thức học tập, tỉ lệ hiện diện, tinh thần tác phong xây dựng bài, tinh thần thực hiện chủ đề tự học.

- Điểm thực hành nghe được đánh giá theo các nội dung: Phán đoán đúng sai, chọn đáp án đúng, điền từ, trả lời câu hỏi...

- Kiểm tra định kỳ diễn ra vào tuần số 8, 15 dưới hình thức nghe. Trong quá trình kiểm tra, sinh viên không được sử dụng từ điển, điện thoại hay bất kỳ tài liệu khác. Nội dung kiểm tra các bài định kỳ liên quan đến các chủ đề đã học trong chương trình, sinh viên được chuẩn bị trước khi kiểm tra.

- Điểm chấm được đánh giá theo các nội dung: Trả lời đúng theo đáp án

12. Phương pháp dạy và học

- Tại lớp học thực hành, giảng viên giải thích cách sử dụng từ, cấu trúc câu, đặt câu với từ và cụm từ, hướng dẫn sinh viên làm bài tập vận dụng; sau đó tóm tắt nội dung của bài học. Giảng viên cũng trình bày phân tích cấu trúc và lấy ví dụ minh họa. Sinh viên cần lắng nghe và ghi chép và được khuyến khích tích cực thực hành các kỹ năng dưới sự hướng dẫn của giảng viên. Trong quá trình thực hành nghe, giảng viên định hướng cho sinh viên học tập theo theo định hướng năng lực thực hiện: Cho sinh viên luyện nghe trên phần mềm trong phòng thực hành ngoại ngữ.

Giảng viên quan tâm tới việc hình thành và phát triển kỹ năng cho sinh viên theo cấp độ từ Nhớ - Biết - Vận dụng - Phân tích - Đánh giá - Sáng tạo, quan tâm tới công tác hướng dẫn, đánh giá thường xuyên và tổ chức lớp học hiệu quả. Đối với sinh viên tích cực, chủ động nắm bắt kiến thức lý thuyết để vận dụng và phát triển kỹ năng hội thoại, giao tiếp bằng tiếng Trung trong việc thực hiện nhiệm vụ do giảng viên yêu cầu, đồng thời sinh viên phải thể hiện được tính kiên trì, tỉ mỉ và tuân thủ các quy tắc giao tiếp, tôn trọng nền văn hóa bản địa và nền văn hóa Trung Hoa cũng như của Việt Nam. Chủ động tiếp cận các phương pháp học trực tuyến với sự trợ giúp của máy tính trong giờ tự học ở nhà.

13. Yêu cầu học phần

- Sinh viên phải tham gia đầy đủ các tiết học (tối thiểu 80% số tiết học trên lớp) dưới sự hướng dẫn của giảng viên.

- Hoàn thành các bài tập trong giáo trình và đọc tài liệu bắt buộc và tài liệu tham khảo theo quy định của giảng viên.

- Có đầy đủ điểm thường xuyên, điểm đánh giá nhận thức và thái độ tham gia luyện tập, thảo luận theo yêu cầu của giảng viên.

- Có đầy đủ dụng cụ và tài liệu học tập.

14 - Tài liệu phục vụ học phần:

*** Tài liệu bắt buộc:**

[1] *Giáo trình Nghe 2* - Trường Đại học Sao Đỏ, năm 2017

*** Tài liệu tham khảo:**

[2] Nguyễn Thị Minh Hồng(2010), *实用汉语听力课本 (2)*, NXB Tổng hợp Thành phố Hồ Chí Minh

[3] Nguyễn Thị Minh Hồng(2011), *初级汉语课本*, NXB Tổng hợp Thành phố Hồ Chí Minh

15. Nội dung chi tiết học phần

Tuần	Nội dung giảng dạy	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
1	第一课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng trong bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 1-5 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 5
	第一课 (继) 二、语音语调练习 三、课外练习	2		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 5- 6 tài liệu [1] - Luyện nghe bài 15 tài liệu [2], [3] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 6 tài liệu [1]

Tuần	Nội dung giảng dạy	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
2	第二课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 7- 10 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 11 - Luyện nghe bài 16 tài liệu [2], [3]
	第二课（继） 二、语音语调练习 三、课外练习	2		-Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 11-12 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 12 tài liệu [1]
3	第三课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习 二、语音语调练习 三、课外练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 13- 18 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 17 - Luyện nghe bài 17 tài liệu [2], [3]
	第三课（继） B. 复习 一、听力理解练习 二、语音语调练习 三、课外练习	2		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 18- 24 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 18 - 24 tài liệu [1]

Tuần	Nội dung giảng dạy	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
4	第四课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 25-29 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 29 - Luyện nghe bài 18 tài liệu [2], [3]
	第四课 (继) 二、语音语调练习 三、课外练习	2		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 29- 30 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 30 tài liệu [1]
5	第五课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 31- 35 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 35 - Luyện nghe bài 19 tài liệu [2], [3]
	第五课 (继) 二、语音语调练习 三、课外练习	2		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 35- 36 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 36 tài liệu [1]
6	第六课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 37- 42 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 41

Tuần	Nội dung giảng dạy	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
	<p>- Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi</p> <p>Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习 二、语音语调练习</p>			<p>- Luyện nghe bài 20 tài liệu [2], [3]</p>
	<p>第六课 (继) 三、课外练习</p>	2		<p>- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 42- 49 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 42- 48 tài liệu [1]</p>
7	<p>第七课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi</p> <p>Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习</p>	2	[1] [2] [3]	<p>- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 49- 53 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 53 - Luyện nghe bài 21 tài liệu [2], [3]</p>
	<p>第七课 (继) 二、语音语调练习 三、课外练习</p>	2		<p>- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 53- 55 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 55 tài liệu [1]</p>
8	<p>第八课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời</p>	2	[1] [2] [3]	<p>- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 56- 59 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 59 - Luyện nghe bài 22 tài liệu [2], [3] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 60 tài liệu [1]</p>

Tuần	Nội dung giảng dạy	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
	câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习			
	第八课（继） 二、语音语调练习 三、课外练习	1+1 KT		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 59- 60 tài liệu [1] - Ôn tập, kiểm tra 1 tiết
9	第九课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习 二、语音语调练习 三、课外练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 61- 66 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 65 - Luyện nghe bài 23 tài liệu [2], [3]
	第九课（继） B. 复习 一、听力理解练习 二、语音语调练习 三、课外练习	2		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 67- 72 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 66- 72 tài liệu [1]
10	第十课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng trong bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 73- 76 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 76 - Luyện nghe bài 24 tài liệu [2], [3]

Tuần	Nội dung giảng dạy	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
	câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习			
	第十课（继） 二、语音语调练习 三、课外练习	2		-Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 76 -77 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 77 tài liệu [1]
11	第十一课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 78 - 82 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 82 - Luyện nghe bài 25 tài liệu [2], [3]
	第十一课（继） 二、语音语调练习 三、课外练习	2		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 82 - 83 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 83 tài liệu [1]
12	第十二课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 84 - 89 tài liệu [1] - Luyện nghe tài liệu [1] 二、语音语调练习 三、联想猜测练习 - Luyện nghe bài 26 tài liệu [2], [3]

Tuần	Nội dung giảng dạy	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
	二、语音语调练习 三、联想猜测练习 四、课外练习			
	第十二课 (继) B. 复习 一、听力理解练习 二、语音语调练习 三、联想猜测练习 四、课外练习	2		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 90 - 96 tài liệu [1] - Hoàn thành: 四、课外练习 trang 89 - 96 tài liệu [1]
13	第十三课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 97 - 101 tài liệu [1] - Luyện nghe 二、语音语调练习 tài liệu [1] trang 101 - Luyện nghe bài 27 tài liệu [2], [3]
	第十三课 (继) 二、语音语调练习 三、课外练习	2		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 102 tài liệu [1] - Hoàn thành: 三、课外练习 trang 102 tài liệu [1]
14	第十四课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng. Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 103 - 107 tài liệu [1] - Luyện nghe tài liệu [1] 二、语音语调练习 三、联想猜测练习 - Luyện nghe bài 28 tài liệu [2], [3]

Tuần	Nội dung giảng dạy	Thực hành	Tài liệu đọc trước	Nhiệm vụ của SV
	第十四课 (继) 二、语音语调练习 三、联想猜测练习 四、课外练习	2		-Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 107 - 108 tài liệu [1] - Hoàn thành: 四、课外练习 trang 108 tài liệu [1]
15	第十五课 Mục tiêu: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng của bài - Luyện nghe câu, hội thoại chọn đáp án đúng, phán đoán đúng sai, trả lời câu hỏi Nội dung cụ thể: 一、听力理解练习 二、语音语调练习 三、联想猜测练习 四、课外练习	2	[1] [2] [3]	- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 109 - 115 tài liệu [1] - Luyện nghe tài liệu [1] 二、语音语调练习 三、联想猜测练习 - Luyện nghe bài 29 tài liệu [2], [3] - Hoàn thành: 四、课外练习 trang 114 - 119 tài liệu [1]
	第十五课 (继续) B. 复习 一、听力理解练习 二、语音语调练习 三、联想猜测练习 四、课外练习	1+1 KT		- Tra từ điển, luyện nghe, hoàn thành Trang 115- 119 tài liệu [1] - Ôn tập, kiểm tra 1 tiết

Hải Dương, ngày 19 tháng 08 năm 2016

TRƯỞNG KHOA

TRƯỞNG BỘ MÔN



TS. Phí Đăng Tuệ

Hoàng Đức Đoàn

Trịnh Thị Chuyên